

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

# astatinfo

Nr. **15**

03/2015

## Internetnutzung

2014

Mehr als 7 von 10 Südtirolern  
nutzen das Internet

Die jährliche „Mehrzweckerhebung - Aspekte des täglichen Lebens 2014“ hat ergeben, dass die Zahl der Internetnutzer in Südtirol im Laufe der Jahre stetig zunimmt.

Die mehr als 300.000 Internetnutzer surfen am liebsten daheim im Netz. Die ausschließliche Nutzung am Arbeitsplatz ist ein Ausnahmefall: Nur 8.500 Personen geben an, dass sie sich nur bei der Arbeit und nie da-

## Uso di internet

2014

Oltre 7 altoatesini su 10 usano  
internet

Dall'indagine annuale "Multiscopo - Aspetti della vita quotidiana 2014" risulta che prosegue l'incremento negli anni degli utilizzatori di internet in Alto Adige.

Gli oltre 300.000 utenti di internet si collegano soprattutto da casa; l'uso esclusivo sul lavoro appare oggi una situazione limitata, in quanto solamente 8.500 persone dichiarano di collegarsi dal posto di lavoro e

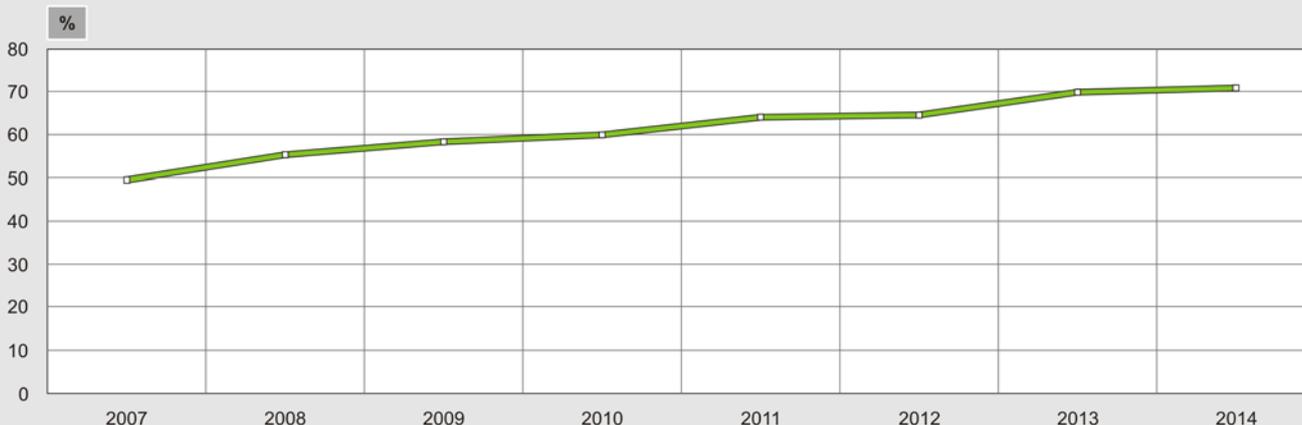
Graf. 1

**Personen, die das Internet nutzen - 2007-2014**

Prozentwerte; Personen mit 6 Jahren und mehr

**Persone che utilizzano internet - 2007-2014**

Valori percentuali; persone di 6 anni e oltre



© astat 2015 - sr



heim mit dem Internet verbinden. Mehr als 128.000 hingegen nutzen das Internet sowohl bei der Arbeit als auch daheim.

mai da casa propria, mentre oltre 128.000 lo usano sia al lavoro, sia a casa.

Tab. 1

**Personen, die das Internet nutzen, nach Häufigkeit und Ort der Benutzung - 2014**

Personen mit 6 Jahren und mehr, die in den 3 Monaten vor der Befragung das Internet genutzt haben

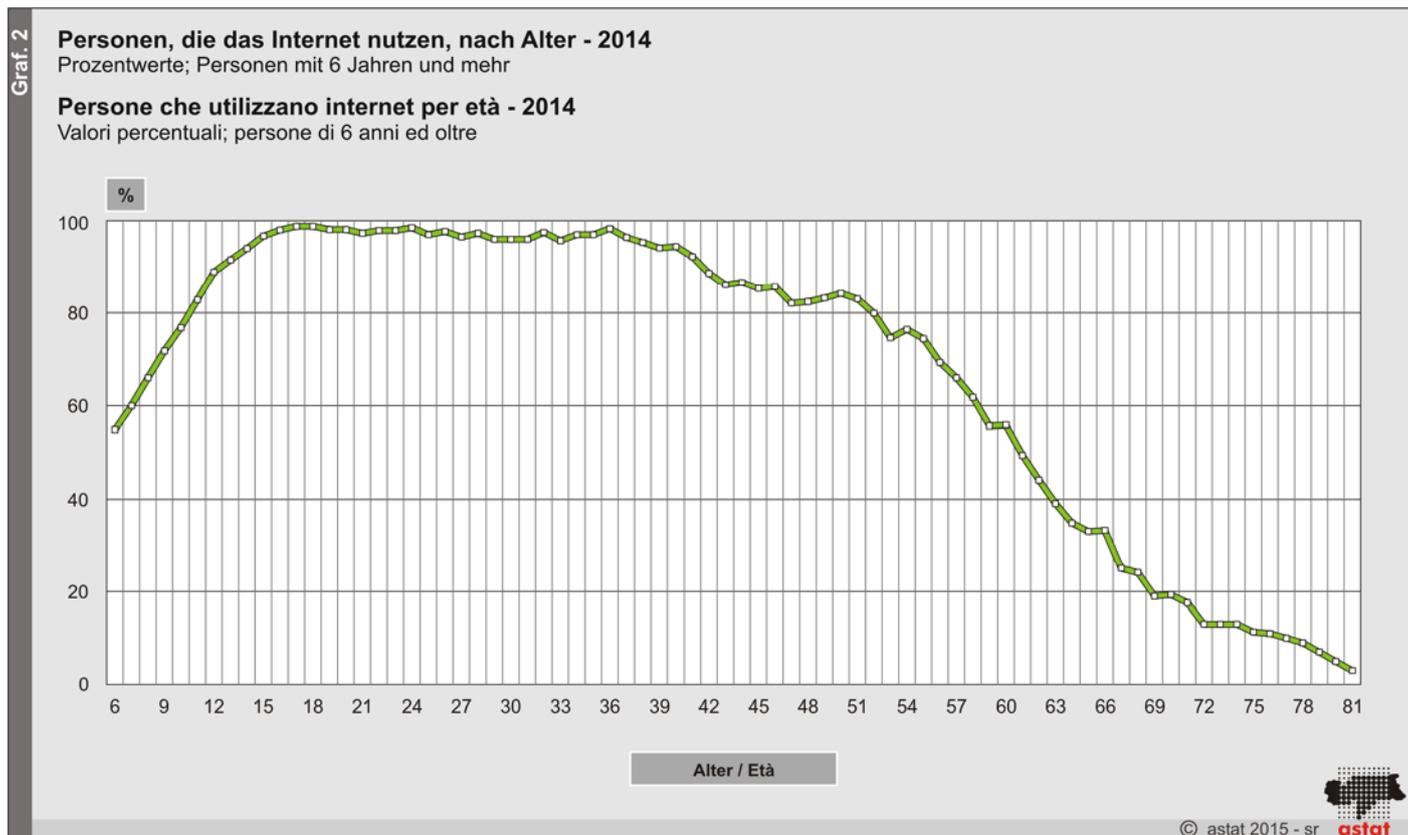
**Persone che utilizzano internet per frequenza e luogo di utilizzo - 2014**

Persone di 6 anni e oltre, che hanno utilizzato internet nei 3 mesi precedenti l'intervista

	Zu Hause a casa propria	Am Arbeitsplatz sul lavoro	Am Studienort sul luogo di studio	
Jeden Tag	152.200	87.100	18.500	tutti i giorni
Ein paar Mal in der Woche	78.000	30.200	20.300	qualche volta alla settimana
Einmal in der Woche	24.900	7.100	8.300	una volta alla settimana
Ein paar Mal im Monat	22.300	7.800	8.400	qualche volta al mese
Seltener als einmal im Monat	6.300	4.600	5.000	meno di una volta al mese
<b>Insgesamt</b>	<b>283.700</b>	<b>136.800</b>	<b>60.600</b>	<b>Totale</b>

Das Alter bleibt nach wie vor die Variable, welche den Anteil der Nichtinternetnutzer am stärksten beeinflusst. Grafik 2 zeigt die Verteilung nach Alter.

L'età continua ad essere la variabile che incide con maggior forza sulla percentuale di "off-liners" (non utilizzatori). Si può vedere l'andamento per età nel grafico 2.

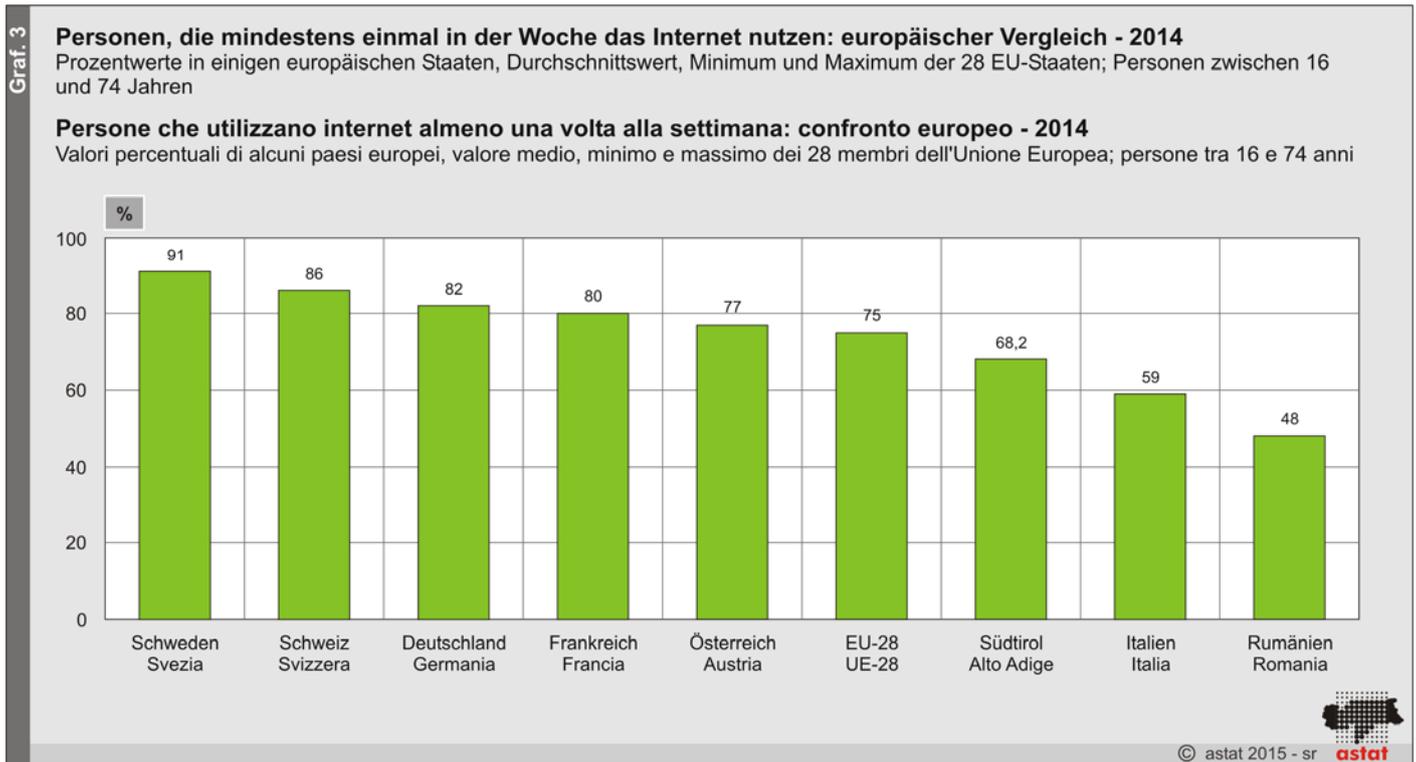


Einige Altersklassen (vor allem jene zwischen 15 und 40 Jahren) haben mittlerweile die „Sättigungsgrenze“ fast erreicht und können nicht mehr weiter zunehmen. Bei den über 40-Jährigen und vor allem bei den über 50-Jährigen sinkt die Zahl der Internetnutzer. Bei den

Alcune classi di età (si vedano le età tra i 15 ed i 40 anni) hanno ormai raggiunto praticamente la "saturazione" e non hanno dunque più alcuna possibilità di crescita. Dopo i 40, ma soprattutto dopo i 50, comincia il calo dell'utilizzo del web ed attorno ai 60 anni il

etwa 60-Jährigen halten sich die Zahlen der Nutzer und Nichtnutzer die Waage.

numero degli utenti si equivale a quello dei non-utenti.



Der Südtiroler Wert ist zwar deutlich höher als der gesamtstaatliche Durchschnitt, aber gleichzeitig auch klar niedriger als der EU-Durchschnitt. In Südtirol nutzen 68,2% der Bevölkerung zwischen 16 und 74 Jahren regelmäßig (mindestens einmal wöchentlich) das Internet. Der Wert der EU-28 liegt etwa sieben Prozentpunkte höher.

Se il dato altoatesino è nettamente superiore alla media nazionale, va però notato che è più basso del valore medio europeo. L'uso regolare (almeno una volta in settimana) di internet da parte della popolazione di età compresa tra i 16 ed i 74 anni è in Alto Adige al 68,2%, circa 7 punti sotto la media dei 28 membri dell'Unione.

Die Südtiroler Nutzerzahlen befinden sich etwa in der Mitte zwischen dem Höchstwert Schwedens und dem Tiefstwert Rumäniens sowie zwischen den Werten Österreichs und Italiens.

Questo valore si colloca a metà strada tra il valore massimo della Svezia e minimo della Romania, nonché a metà strada tra le percentuali di Austria e Italia.

Die Ergebnisse der logistischen Regressionsanalyse<sup>(1)</sup> zeigen, dass mit steigendem Alter die Zahl der regelmäßigen Nutzer sinkt, während ein höherer Bildungsgrad und die Erwerbstätigkeit zu höheren Nutzerzahlen führen. Geschlecht und Staatsbürgerschaft der Person beeinflussen die wöchentliche Internetnutzung hingegen nicht.

Dai risultati dell'analisi di regressione logistica<sup>(1)</sup> risulta che al crescere dell'età si abbassi la probabilità di essere utenti regolari del web, l'istruzione crescente la faccia crescere così come anche l'essere occupati. Invece sesso e cittadinanza della persona non hanno alcuna incidenza sull'utilizzo settimanale di internet.

(1) **Determinanten für die Wahrscheinlichkeit, regelmäßige Internetnutzer (mindestens einmal in der Woche) zu sein**  
**Logit-Modell**  
**Determinanti della probabilità di essere utenti regolari (almeno una volta in settimana) di internet**  
**Modello logit**

	Odds Ratio	Pr > ChiSq	
Alter	0,92	<,0001	Età
Bildung	1,72	<,0001	Istruzione
Geschlecht	0,75	0,13	Sesso (F)
Erwerbstätigkeit	1,8	0,0033	Essere occupati
Staatsbürgerschaft (Ita)	1,133	0,69	Cittadinanza (Ita)

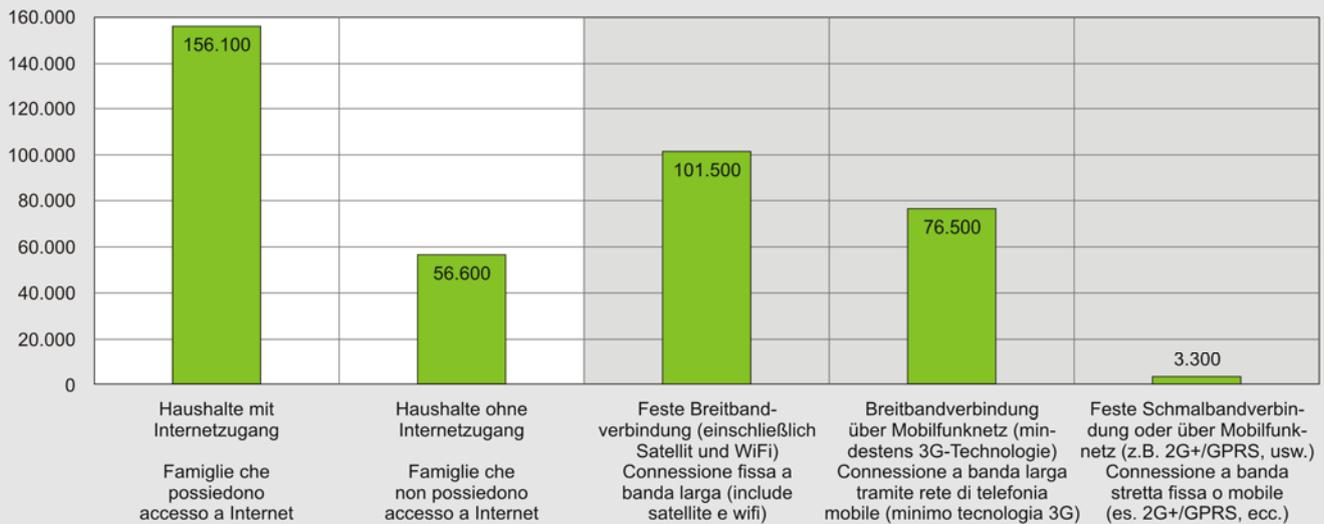
SAS-Verfahren / Procedura SAS: LOGISTIC Procedure  
 Pseudo R-Square 0,347  
 Max-rescaled R-Square 0,487

**Haushalte mit Internetzugang zu Hause nach Art der Verbindung - 2014**

Mehrfachantworten möglich

**Famiglie che dispongono di accesso a internet da casa per tipo di connessione - 2014**

Più risposte possibili

© astat 2015 - sr 

In Bezug auf die Verfügbarkeit eines Internetanschlusses zeigt sich, dass in Südtirol ungefähr sieben von zehn Haushalten daheim einen haben: Dies deckt sich mit den Zahlen zur Internetnutzung. Die Zunahme der häuslichen Internetanschlüsse verlief rascher als die Zunahme der Nutzerzahl. Dies hängt damit zusammen, dass bis vor wenigen Jahren der Anteil der Personen, welche das Internet nur am Arbeitsplatz nutzten, deutlich höher war (etwa fünf Mal so hoch im Jahr 2007).

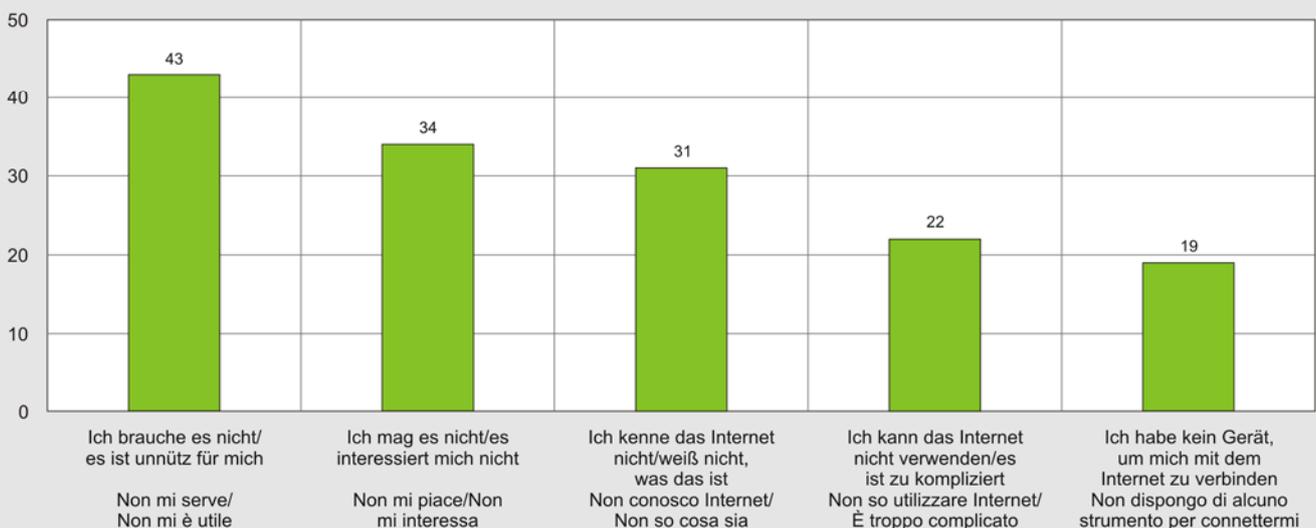
Dal punto di vista della disponibilità di un accesso internet, si registra come in Alto Adige circa 7 famiglie su 10 dispongano di una connessione casalinga: ciò si ricollega al risultato in termini di utilizzo. L'aumento degli accessi internet casalinghi è stato persino più rapido dell'aumento degli utenti individuali; ciò è da attribuire al fatto che fino a non molti anni fa era molto più rilevante (circa cinque volte tanto nel 2007) la quota di persone che usava internet solamente sul posto di lavoro.

**Personen, die nie das Internet genutzt haben, nach Grund für die Nichtnutzung - 2014**

Personen mit 6 Jahren und mehr; Werte in Tausend; Mehrfachantworten möglich

**Persone che non hanno mai usato Internet per motivo del non utilizzo - 2014**

Persone di 6 anni e oltre; dati in migliaia; più risposte possibili

© astat 2015 - sr 

139.000 Südtiroler haben das Internet noch nie verwendet. Unter den Gründen für die Nichtnutzung überwiegt eindeutig das fehlende Interesse: Dieses zeigt sich bei den 43.000 (hochgerechneten) Personen, die angeben, dass sie das Internet nicht brauchen bzw. für die es unnützlich ist und bei den 34.000 Personen, die es nicht mögen bzw. die kein Interesse dafür haben. Die Antworten „ich weiß nicht, was das ist“ und „ich kann es nicht verwenden/es ist kompliziert“ könnten auch auf mangelndes Interesse hinweisen.

Kaum jemand nennt als Gründe für die Nichtnutzung Probleme mit zu hohen Kosten und die eventuellen Gefahren für den Datenschutz.

Sono comunque 139.000 gli altoatesini che non hanno mai utilizzato internet. Tra i motivi del mancato utilizzo prevale nettamente la mancanza di interesse: questa emerge chiaramente nelle 43.000 persone (dati riportati all'universo) che rispondono "non mi serve/non mi è utile" e anche nei 34.000 che rispondono "non mi piace/non mi interessa", ma potrebbe star dietro anche alle risposte "non so cosa sia" oppure "non lo so utilizzare/è complicato".

Invece quasi nessuno nomina tra i motivi del mancato utilizzo né i problemi di costo eccessivo, né gli eventuali rischi per la privacy.

### Internet wird zur Kommunikation und Informationssuche verwendet

Die regelmäßigen Nutzer (diejenigen, die mindestens einmal alle drei Monate im Netz anzutreffen sind) verwenden das Internet vor allem zur Kommunikation (E-Mails schreiben, telefonieren oder Videoanrufe), aber auch sehr häufig zur Informationssuche: in einem „Wiki“ (Online-Enzyklopädie) etwas nachschlagen, Zeitungen online lesen oder Informationssuche zu Waren und Diensten oder zu Gesundheitsthemen. Letzteres ist übrigens die einzige Onlineaktivität, die Frauen häufiger ausführen als Männer.

### Il web è usato per comunicare e per informarsi

Gli utilizzatori abituali (che si collegano almeno una volta ogni tre mesi) usano la rete soprattutto per comunicare (scambio di e-mail, telefonate o videochiamate), ma anche molto spesso per informarsi: consultazione di un "wiki" (enciclopedia on-line), lettura giornali on-line e ricerca in rete di informazioni su merci e servizi oppure informazioni di tipo sanitario: questo tipo di ricerca è peraltro l'unica attività online più frequente tra le donne che tra gli uomini.

Tab. 2

#### Personen, die das Internet nutzen, nach durchgeführter Tätigkeit und Geschlecht - 2014

Personen mit 6 Jahren und mehr, die in den 3 Monaten vor der Befragung das Internet genutzt haben

#### Persone, che utilizzano internet per attività svolta e sesso - 2014

Persone di 6 anni e oltre, che nei 3 mesi precedenti l'intervista hanno utilizzato internet

	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	
Erhalt/Versand von E-Mails	122.000	115.600	237.600	Spedire o ricevere e-mail
Nachschlagen in einem Wiki	99.600	97.700	197.300	Consultare un wiki
Lesen von Zeitungen oder Zeitschriften im Internet	98.500	85.100	183.700	Leggere giornali o riviste on-line
Suche von Informationen über Waren und Dienstleistungen	95.900	70.600	166.500	Cercare informazioni su merci o servizi
Teilnahme an Social Networks	82.000	70.600	152.500	Partecipare a social-network
Inanspruchnahme von Reise- und Unterkunftsdiensten	69.200	66.400	135.700	Servizi relativi a viaggi o soggiorni
Nutzung von Bankdiensten über Internet	75.200	56.300	131.500	Servizi bancari via internet
Informationen zu Gesundheitsthemen suchen	52.300	64.400	116.700	Cercare informazioni sanitarie
Videotelefonate über Webcam, Telefonate über Internet	52.100	49.200	101.400	Videochiamate, telefonate via internet
Spiele spielen oder herunterladen	52.000	40.700	92.700	Giocare o scaricare giochi
Web-Radio hören	45.000	28.900	74.000	Ascoltare la radio su web
Posten von Meinungen über soziale und politische Probleme	39.500	25.700	65.300	Esprimere opinioni su temi sociali e politici
Eine Arbeit suchen oder eine Bewerbung schicken	22.600	19.500	42.100	Cercare lavoro o mandare richiesta di lavoro
An Online-Spielen mit anderen Spielern teilnehmen	25.000	12.400	37.500	Giochi on-line con altri utenti
Online-Teilnahme an Beratungen oder Abstimmungen zu sozialen oder politischen Themen	21.000	15.900	37.000	Consultazioni o votazioni su temi sociali o politici
Teilnahme an einem beruflichen Netzwerk (LinkedIn, usw.)	20.700	12.200	33.000	Partecipazione a network professionali (LinkedIn, ecc.)
Einen Online-Kurs besuchen	11.700	11.600	23.300	Fare un corso on-line

Die Nutzung von sozialen Netzwerken ist ziemlich weit verbreitet (mehr als 150.000 Nutzer) und auch die Berufsnetzwerke (LinkedIn usw.) fassen zunehmend Fuß. Die Online-Arbeitssuche nimmt ebenfalls zu.

È abbastanza diffusa la partecipazione ai social network (oltre 150.000) e comincia a prendere piede anche l'iscrizione ai networks professionali (linkedin, ecc.), così come fa registrare un aumento anche l'attività di ricerca di lavoro on-line.

Die Zahl der weiblichen Internetnutzer ist nur wenig niedriger als jene der männlichen. Es scheint sich jedoch eine vielseitigere Nutzung bei den Männern abzuzeichnen (siehe das Verhältnis zwischen den Werten der Männer und Frauen in Tabelle 2). Dies könnte mit der häufigeren Nutzung der Männer zusammenhängen (Tab. 3): zwei von drei männlichen Nutzern sind täglich im Internet unterwegs. Bei der wöchentlichen Nutzung bestehen hingegen, wie bereits aufgezeigt wurde, keine geschlechtsspezifischen Unterschiede.

Il numero di utenti internet di sesso femminile non è significativamente inferiore a quello dei maschi; eppure sembra delinearsi (si veda il rapporto tra i valori dei maschi e delle femmine in tabella 2) una poliedricità di utilizzo leggermente maggiore tra gli uomini. Ciò può derivare dalla maggiore assiduità dell'utilizzo (tab. 3) di questi ultimi: due utenti maschi su tre lo usano tutti i giorni. Sulla cadenza settimanale invece, come visto in precedenza, non si notano differenze di genere.

Das Internet wird mittlerweile sehr häufig für die Urlaubs- und Reiseplanung verwendet. Auch die Online-Bankdienste werden von mehr als 100.000 Personen genutzt. Nur knapp dahinter liegt die Zahl der Spieler von Online-Spielen. Am häufigsten wird allein gespielt, aber einige Zehntausend Nutzer spielen auch online mit anderen Spielern.

Internet è ormai molto utilizzato per l'organizzazione dei propri viaggi o soggiorni ed anche i servizi bancari sono stati utilizzati da più di 100.000 persone. Poco sotto tale soglia gli appassionati di giochi online; più spesso si gioca da soli, ma alcune decine di migliaia di utenti giocano online anche con altri utenti.

Tab. 3

**Personen, die das Internet nutzen, nach Häufigkeit und Geschlecht - 2014**

Personen mit 6 Jahren und mehr, die in den 12 Monaten vor der Befragung das Internet genutzt haben

**Persone che utilizzano Internet per frequenza e sesso - 2014**

Persone di 6 anni e oltre, che nei 12 mesi precedenti l'intervista hanno utilizzato internet

	Absolute Werte Dati assoluti		Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale		
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Männer Maschi	Frauen Femmine	
Jeden Tag	103.200	84.000	66,6	56,2	Tutti i giorni
Ein paar Mal in der Woche	32.300	43.600	20,8	29,2	Qualche volta alla settimana
Einmal in der Woche	6.600	8.500	4,2	5,7	Una volta alla settimana
Ein paar Mal im Monat	8.700	10.900	5,6	7,3	Qualche volta al mese
Seltener als einmal im Monat	4.200	2.300	2,7	1,6	Meno di una volta al mese
<b>Insgesamt</b>	<b>154.900</b>	<b>149.400</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>

Relativ beliebt ist auch das Hören von Radiosendungen über das Internet (ungefähr 74.000 Personen).

Piuttosto diffuso (circa 74.000 persone) risulta anche l'ascolto di programmi radiofonici su web.

Die Beteiligung an Befragungen zu sozialen oder politischen Themen und die Teilnahme an Online-Kursen, die zwangsläufig längere Laufzeiten aufweisen, verzeichnen hingegen geringen Zuspruch.

Livelli non molto elevati si registrano per la partecipazione a consultazioni su temi sociali o politici e per la frequenza di corsi on-line: tali attività del resto hanno per loro natura cadenze più lunghe.

E-Government legt leicht zu: über 100.000 Nutzer im letzten Jahr

E-government in leggero aumento: più di 100.000 utenti negli ultimi 12 mesi

Das so genannte „E-Government“, d.h. die Nutzung des Internets, um mit der öffentlichen Verwaltung oder den Betreibern von öffentlichen Diensten in Kontakt

Il cosiddetto "e-government", ovvero l'uso di internet per relazionarsi con la pubblica amministrazione o con i gestori di servizi pubblici e che include i siti di scuole,

zu treten sowie die Nutzung der Internetseiten von Schulen, Universitäten, Bibliotheken und Gesundheitsdiensten, wurde im Laufe des Jahres von 28,6% der Bevölkerung zwischen 16 und 74 Jahren (etwa 108.000 Personen) in Anspruch genommen. 2013 waren es noch 27,9% in den 12 Monaten vor der Befragung.

università, biblioteche e servizi sanitari, è stato usato, nel corso di un anno, dal 28,6% della popolazione in età 16-74 anni, cioè circa 108.000 persone. Il dato del 2013 era di 27,9% di utilizzatori nell'arco dei 12 mesi.

Tab. 4

**Personen, die in den letzten 12 Monaten das Internet privat genutzt haben, um mit der öffentlichen Verwaltung oder mit Anbietern von öffentlichen Diensten in Kontakt zu treten - 2014**

Personen zwischen 16 und 74 Jahren; Mehrfachnennungen möglich

**Persone che negli ultimi 12 mesi hanno utilizzato internet per relazionarsi per uso privato con la Pubblica Amministrazione o con i gestori di servizi pubblici - 2014**

Persone tra 16 e 74 anni; più risposte possibili

	N	%	
Um Informationen auf Websites der öffentlichen Verwaltung zu beziehen	90.700	24,1	Per ottenere informazioni dai siti web della Pubblica Amministrazione
Um Formulare der öffentlichen Verwaltung herunterzuladen	80.800	21,4	Per scaricare moduli della Pubblica Amministrazione
Um ausgefüllte Formulare der öffentlichen Verwaltung zu verschicken	46.200	12,2	Per inviare moduli compilati alla Pubblica Amministrazione
<b>Insgesamt</b>	<b>107.900</b>	<b>28,6</b>	<b>Totale</b>

Ungefähr 46.000 Personen (12,2%) haben ausgefüllte Formulare an die öffentliche Verwaltung übermittelt.

In particolare poi, circa 46.000 persone (12,2%) hanno inviato moduli compilati alla pubblica amministrazione.

E-Commerce ist weiter auf dem Vormarsch

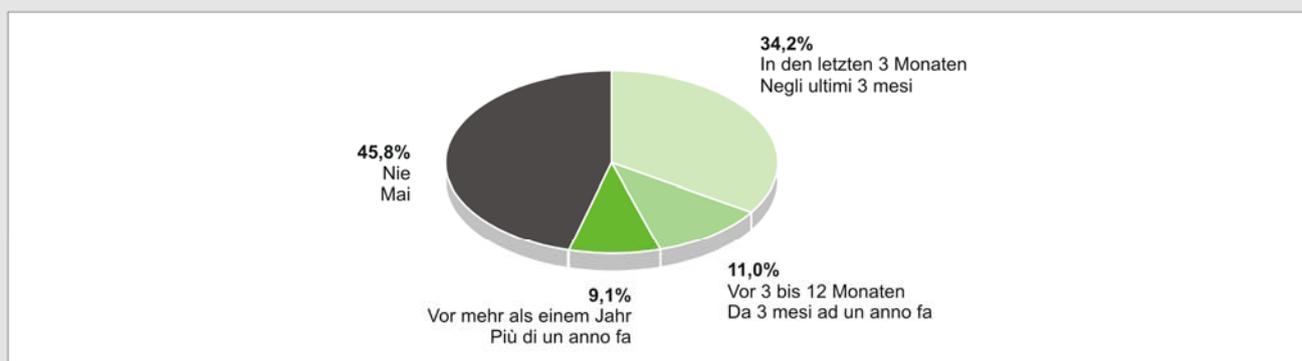
Continua la crescita dell'e-commerce

**Personen, die das Internet nutzen, nach Tätigkeit von Internetkäufen von Waren und Dienstleistungen für den Privatgebrauch - 2014**

Prozentuelle Verteilung; Personen mit 14 Jahren und mehr, die das Internet nutzen

**Persone che utilizzano internet per abitudine all'acquisto di merci e servizi su internet per uso privato - 2014**

Composizione percentuale; persone di 14 anni e oltre che usano internet



© astat 2015 - sr

Der starke Anstieg des Internethandels sticht besonders hervor: 121.000 Südtiroler haben in den 12 Monaten vor der Befragung Einkäufe über das Internet

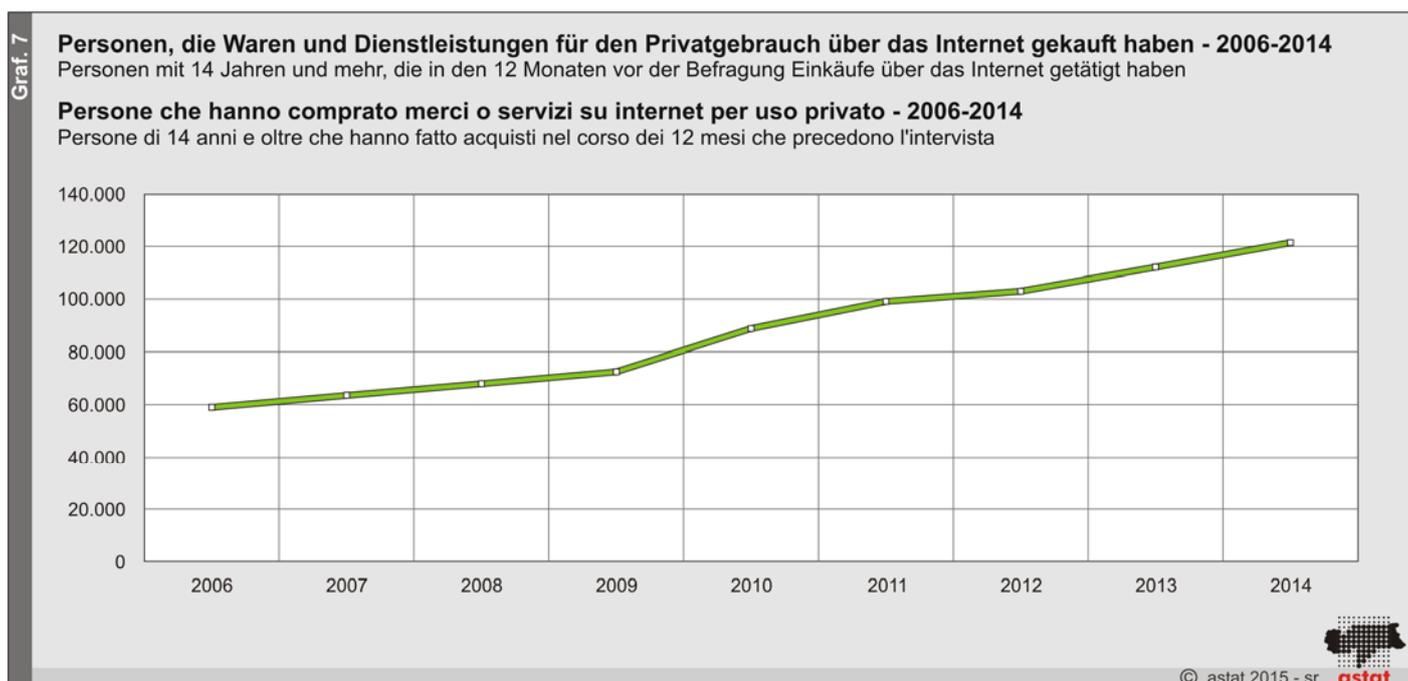
Un altro dato che colpisce è la forte crescita del commercio elettronico: 121.000 altoatesini hanno fatto acquisti online nei 12 mesi che hanno preceduto l'inter-

getätigt. Dies entspricht einer weiteren deutlichen Zunahme gegenüber den Vorjahren. Zwischen 2006 und 2014 ist die absolute Zahl der Online-Käufer durchschnittlich um 8.000 Personen pro Jahr gestiegen. Die Entwicklung verläuft weitgehend regelmäßig und linear (siehe Grafik 7).

Übernachtungen für Urlaube (etwa 51.000 Käufer) sowie Bekleidung (Kleidung und Sportgeräte; etwa 49.000 Käufer) werden am häufigsten über das Internet erworben. Diese beiden Posten führen die Rangordnung mit großem Abstand vor den elektronischen Geräten und den anderen Ausgaben für den Urlaub wie Flug- oder Zugtickets bzw. Mietwagen an.

vista. Ciò corrisponde ad un ulteriore balzo in avanti rispetto agli anni precedenti. L'incremento medio annuo del numero assoluto di acquirenti online, nel periodo dal 2006 al 2014, è di circa 8.000 persone. L'andamento è peraltro abbastanza regolare e lineare, come si può vedere nel grafico 7.

Ai primi posti della graduatoria della tipologia di acquisti online si collocano i pernottamenti per vacanze (attorno ai 51.000 acquirenti) e l'abbigliamento (abiti ed articoli sportivi; circa 49.000); queste due voci "staccano" le successive in graduatoria: le attrezzature elettroniche e le altre spese di viaggio, come biglietti d'aereo o del treno oppure il noleggio dell'auto.



Tab. 5

**Personen, die Waren oder Dienstleistungen für den Privatgebrauch über das Internet gekauft haben, nach Art der gekauften Waren oder Dienstleistungen und Geschlecht - 2014**

Personen, die in den 12 Monaten vor der Befragung Internetkäufe getätigt haben

**Persone che hanno comprato merci o servizi su internet per uso privato, per tipo di merce o servizio acquistato e sesso - 2014**

Persone che hanno fatto acquisti in internet nei 12 mesi che precedono l'intervista

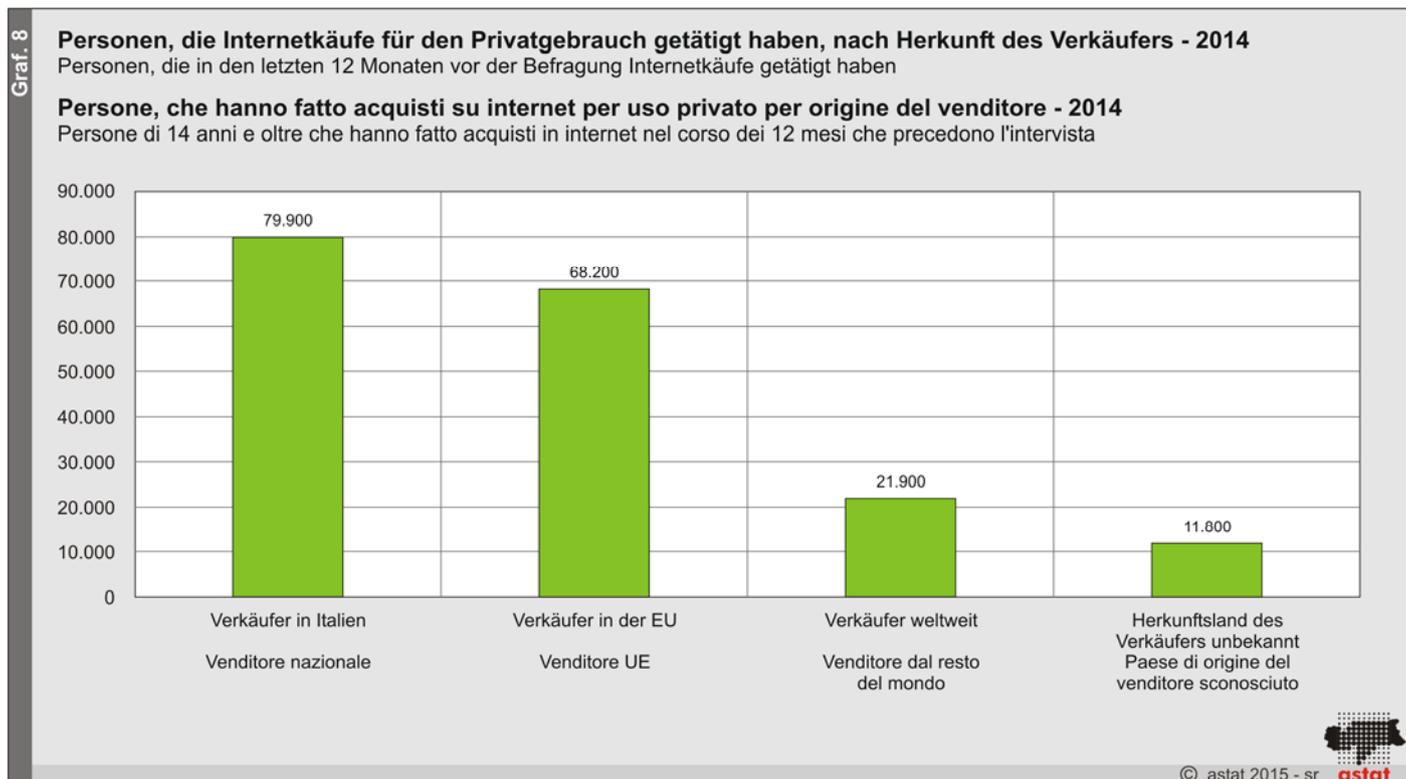
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	
Übernachtungen für Urlaube	33.800	17.400	51.200	Pernottamenti per vacanze
Kleidung, Sportgeräte	27.300	21.200	48.500	Abiti, articoli sportivi
Elektronische Geräte	25.800	10.800	36.600	Attrezzature elettroniche
Sonstige Ausgaben für den Urlaub (Flugtickets, Mietwagen)	25.200	10.700	35.900	Altre spese di viaggio (biglietti aerei, noleggio auto)
Haushaltsartikel (Möbel, Spielwaren)	16.000	17.600	33.600	Articoli per la casa (mobili, giocattoli)
Bücher	16.400	14.900	31.300	Libri
Lebensmittel	3.800	2.500	6.400	Alimentari
Medikamente	300	900	1.200	Farmaci

Nach Einkaufshäufigkeit folgen die Haushaltsartikel wie Möbel oder Spielwaren - der einzige Bereich mit

Seguono in graduatoria gli articoli per la casa come mobili o giocattoli, gli unici con più acquirenti donne

mehr Käuferinnen als Käufern. Die Tatsache, dass mehr Männer als Frauen Online-Einkäufe tätigen, zeigt sich - abgesehen von den elektronischen Geräten - hauptsächlich dort, wo der Einkauf eher für die ganze Familie als für eine Einzelperson getätigt wird (Reisen und Urlaube). Bücher werden im Vergleich zum Vorjahr deutlich seltener gekauft (Rückgang von 36.000 auf 31.000 Käufer). Ein sehr geringes Interesse zeigen die Südtirolerinnen und Südtiroler für den Einkauf von Medikamenten und Lebensmitteln über das Internet.

che uomini. La prevalenza di acquirenti maschi si nota, a parte il caso delle apparecchiature elettroniche, soprattutto quando l'acquisto è più familiare (viaggi e vacanze) che individuale. In sensibile calo l'acquisto online di libri, che scendono, rispetto al dato dell'anno scorso, da 36.000 a 31.000 acquirenti. Risultano infine molto poco frequenti gli acquisti online di farmaci ed anche l'acquisto online di prodotti alimentari non convince molto i consumatori altoatesini.



Die Internetkäufe von Händlern in Italien überwiegen nur knapp gegenüber jenen von Verkäufern in den übrigen EU-Staaten (80.000 bzw. knapp 70.000 Käufer): Der „Einkaufshorizont“ beschränkt sich nicht nur auf Italien, sondern erstreckt sich auch weiter auf Europa.

Gli acquisti effettuati presso un venditore nazionale sono solo di poco più frequenti rispetto a quelli fatti dal resto dell'Unione Europea (rispettivamente 80.000 e poco meno di 70.000): si nota pertanto un "orizzonte d'acquisto" non solo nazionale, ma abbastanza europeo.

Internetkäufe in Nicht-EU-Staaten sind deutlich seltener (ungefähr 20.000), während mehr als 11.000 Käufer nicht wissen, in welchem Land sich der Verkäufer befindet.

Meno frequenti gli acquisti da paesi extracomunitari (circa 20.000), mentre in oltre 11.000 casi la nazionalità del venditore non è nemmeno conosciuta dall'acquirente.

### Anmerkungen zur Methodik

Die „Mehrzweckerhebung - Aspekte des täglichen Lebens“ des ISTAT wird jährlich durchgeführt und in Südtirol vom ASTAT betreut. Sie erfasst verschiedene soziale Aspekte der Haushalte und Einzelpersonen. Im Jahr 2014 wurde die Erhebung in den Monaten März/April durchgeführt und betraf eine Stichprobe von rund 600 Haushalten (1.300 tatsächlich durchgeführte Befragungen).

### Nota metodologica

L'indagine "Multiscopo - aspetti della vita quotidiana" dell'ISTAT viene svolta annualmente, in provincia di Bolzano, dall'ASTAT e riguarda svariati aspetti sociali delle famiglie e degli individui. Nel 2014 è stata effettuata nei mesi di marzo-aprile su un campione di circa 600 famiglie, corrispondenti a 1.300 interviste individuali effettivamente realizzate.

Die Stichprobe ist eine Wahrscheinlichkeitsstichprobe, da die Namen der Befragten aus den Melderegistern gezogen wurden. Die Rücklaufquote, der wichtigste der Indikatoren für die Qualität einer Erhebung, beträgt 75,9%.

Die Erhebung weist ein zweistufiges Stichprobendesign mit Schichtung der Einheiten der ersten Stufe auf. Bei diesen Einheiten handelt es sich um die Gemeinden und ihre einzige Schichtungsvariable ist die Einwohnerzahl. Die Einheiten der zweiten Stufe sind die Haushalte, die mit einer einfachen Stichprobe, also ohne weitere Schichtung, ermittelt werden.

Bei der Berechnung der Endgewichte basiert die nachträgliche Schichtung auf den bekannten Gesamtwerten nach Geschlecht, einigen Altersklassen und Staatsbürgerschaften (in der Dichotomie Italiener-Ausländer).

Die Genauigkeit der Schätzungen und das daraus abgeleitete Konfidenzintervall variieren bei den einzelnen Fragen. Bei dieser Anzahl müsste der Schätzwert mit 99%iger Sicherheit innerhalb von 3,7% liegen. Wenn im Text von signifikanten Unterschieden die Rede ist, handelt es sich um ein Ergebnis der Chi-Quadrat- oder T-Student-Tests, denen alle Erhebungsergebnisse unterzogen wurden.

Die absoluten Zahlen wurden auf 100 gerundet, die Prozentwerte auf die nicht gerundeten Werte berechnet. Bei der Summierung von Einzelangaben können sich geringfügige Abweichungen in der Endsumme ergeben.

Il campionamento è probabilistico essendo i nominativi estratti dalle anagrafi. Il tasso di risposta, il più importante degli indicatori di qualità di un'indagine, è del 75,9%.

L'indagine ha un disegno di campionamento a due stadi con stratificazione delle unità primarie. Le unità primarie sono costituite dai comuni e la sola variabile di stratificazione per essi è la dimensione demografica; le unità di secondo stadio sono le famiglie che vengono estratte con campionamento semplice, cioè senza ulteriore stratificazione.

Nella fase di costruzione dei pesi finali, la post-stratificazione si basa sui totali noti per sesso, alcune classi di età e cittadinanza (nella dicotomia italiani-stranieri).

La precisione delle stime, insieme all'intervallo di confidenza che ne deriva, varia ovviamente da domanda a domanda, ma in generale, con tale numerosità, dovrebbe essere contenuta al 99% di certezza entro un 3,7%. Laddove nel testo si parla di differenze significative, tale esito deriva dai test chi-quadro oppure T-Student, ai quali sono stati sottoposti tutti i risultati dell'indagine.

I dati assoluti sono stati arrotondati al centinaio, i valori percentuali sono stati calcolati sui dati non arrotondati. Nel sommare i singoli dati si possono riscontrare delle piccole differenze rispetto al totale.

**Hinweis für die Redaktion:**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Stefano Lombardo (Tel. 0471 41 84 32)

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:**

per ulteriori informazioni, si prega di rivolgersi al Stefano Lombardo (tel. 0471 41 84 32)

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).